KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e Maart 1950 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "betreffende de scholen voor ziekenoppassers(sters) en ziekenoppassers(sters) voor geesteszieken", heeft ter zitting van 17 Maart 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 8 mars 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "concernant les écoles de garde-malades et de garde-malades pour malades mentaux", a donné en sa séance du 17 mars 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp bepaalt de categorie van technische onderwijsinrichtingen waarmee, ten aanzien van het koninklijk besluit van 10 Juli 1933 tot regeling van het technisch-, nijverheids-, handels-, vak- en huishoudonderwijs, dienen te worden gelijkgesteld de scholen die getuigschriften van ziekenoppasser en van ziekenoppasser van geesteszieken afleveren. Het stelt bovendien sommige voorwaarden om tot het ambt van bestuurder van deze scholen of van leraar te worden toegelaten.

Het ontwerp wil zijn doel bereiken door artikel 2 van het koninklijk besluit van 11 September 1933 aan te vullen, terwijl dit artikel zelf artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 Juli 1933 heeft gewijzigd.

Dit procédé is ingewikkeld en er is een dubbel bezwaar aan verbonden. Enerzijds stelt het de scholen waar ziekenoppassers van beider kunne . worden gevormd gelijk met scholen voor meisjes, anderzijds voegt het in een artikel dat met de zaak geen verband houdt bepalingen in betreffende de werving van bestuurders en leraars.

In het tegenwoordig geval vulle men beter de besluiten van de Regent van 11 Januari 1946 en 1 October 1947 aan, die onderscheidenlijk de getuigschriften van ziekenoppasser en van ziekenoppasser van geesteszieken invoeren, doch afzonderlijk het onderricht met het oog op de uitreiking van deze getuigschriften inrichten.Op die wijze zouden alle organieke bepalingen betreffende deze scholen verder gegroepeerd blijven.

De wijzigingen zouden het voorwerp moeten zijn van twee afzonderlijke besluiten, te nemen door de Minister van Openbaar Onderwijs samen met de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

De besluiten van de Regent van 11 Januari 1946 en van 1 October 1947 zijn immers door beide Ministers ondertekend. Zij bevatten bovendien ieder een bepaling luidens welke de Minister van Volksgezondheid bevoegd is voor de technische

/

inspectie der scholen en de Minister van Openbaar Onderwijs voor de inspectie van het beheer. Tenslotte hebben de nieuwe bepalingen nu eens een administratief karakter, dan weer een technisch karakter.

Met de bovenstaande opmerkingen is in de navolgende tekst rekening gehouden.

Besluit van de Regent houdende wijziging van het besluit van de Regent van 11 Januari 1946 tot invoering van een getuigschrift van ziekenoppasser en tot inrichting der studiën strekkende tot de verkrijging er van .

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 10 Juli 1933 tot regeling van het technisch-, nijverheids-, handels-, vak- en huishoudonderwijs, zoals het namelijk is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 September 1933;

Gelet op het besluit van de Regent van 11 Januari 1946 tot invoering van een getuigschrift van ziekenoppasser en tot inrichting van de studiën strekkende tot de verkrijging er van, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 28 November 1947 en 24 Juni 1949;

Gelet op het advies van de Hoge Raad van het Verplegingswezen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Openbaar Onderwijs en van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het besluit van de Regent van 11 Januari 1946 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

" De scholen die dit getuigschrift uitreiken, worden beschouwd als vakscholen van de lagere graad, zoals bedoeld in artikel 2, onder titel C, 2, van het koninklijk besluit van 11 Juli 1933, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 September 1933.".

Artikel 2.-

Artikel 5, littera a, van het besluit van de Regent van 11 Januari 1946 wordt door de volgende bepaling vervangen :

" a) een theoretisch en aanschouwelijk onderwijs toevertrouwd aan doctors in de geneeskunde of aan verplegers of verpleegsters, behalve wat betreft de huishoudkunde. De leraars en lesgevers in de huishoudkunde moeten ten minste houder zijn, hetzij van het diploma der normaalafdeling van een vakschool, hetzij van het diploma ener normaalschool, hetzij van een diploma uitgereikt door een examencommissie die de Minister van Openbaar Onderwijs heeft ingesteld of erkend.".

Artikel 3.-

Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt met de volgende bepaling aangevuld :

" c) de bestuurders en bestuursters moeten ten minste houder zijn van het diploma van verpleger of verpleegster.".

Artikel 4.-

De Minister van Openbaar Onderwijs en de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

+

\+ +

Besluit van de Regent houdende wijziging van het besluit van de Regent van 1 October 1947 tot invoering van het getuigschrift van ziekenoppasser van geesteszieken en tot inrichting der studiën strekkende tot de verkrijging er van .

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 10 Juli 1933 tot regeling van het technisch-, nijverheids-, handels-, vak- en huishoudonderwijs, zoals het namelijk is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 September 1933;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 October 1947 tot invoering van het getuigschrift van ziekenoppasser van geesteszieken en tot inrichting der studiën strekkende tot de verkrijging er van;

Gelet op het advies van de Hoge Raad van het Verplegingswezen;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Openbaar Onderwijs en van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het besluit van de Regent van 1 October 1947 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

" De scholen die dit getuigschrift uitreiken worden beschouw als vakscholen van de lagere graad, zoals bedoeld in artikel 2, onder titel C, 2, van het koninklijk besluit van 11 Juli 1933, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 September 1933.".

Artikel 2.-

Artikel 5, littera a, van het besluit van de Regent van 1 October 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

" a) een theoretisch en aanschouwelijk onderwijs toevertrouwd aan doctors in de geneeskunde of aan verplegers of verpleegsters, behalve wat betreft de huishoudkunde De leraars en lesgevers in de huishoudkunde moeten ten minste houder zijn, hetzij van het diploma der normaalafdeling van een vakschool, hetzij van het diploma ener normaalschool, hetzij van een diploma uitgereikt door een door de Minister van Openbaar Onderwijs ingestelde of erkende examencommissie".

Artikel 3.-

Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt met de volgende bepaling aangevuld :

" c) de bestuurders en bestuursters moeten ten minste houder zijn van het diploma van verpleger of verpleegster.".

Artikel 4.-

De Minister van Openbaar Onderwijs en de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Le projet a pour objet de déterminer la catégorie d'établissement d'enseignement technique à laquelle doivent être assimilées du point de vue de l'arrêté royal du 10 juillet 1933 organique de l'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel et ménager, les écoles délivrant les certificats de garde -malades et de garde - malades pour malades mentaux. Il fixe, en outre, certaines conditions relatives à l'accès aux fonctions de directeur de ces écoles et de professeur.

Le projet se propose d'atteindre le but qu'il poursuit en complétant l'article 2 de l'arrêté royal du 11 septembre 1933, alors que cet article a lui-même pour objet de modifier l'article 2 de l'arrêté royal du 10 juillet 1933.

Cette manière de procéder est compliquée et offre un double inconvénient. Elle assimile, d'une part, des écoles formant des garde -malades des deux sexes à des écoles pour jeunes filles, et insère, d'autre part, dans un article étranger à la matière, des dispositions relatives au recrutement de directeurs et professeurs.

Il s'indique plutôt de compléter les arrêtés du Régent des 11 janvier 1946 et 1er octobre 1947, créant respectivement les certificats de garde-malades et de garde-malades pour malades mentaux et organisant chaque fois l'enseignement en vue de la délivrance de ces certificats. Ainsi, toutes les dispositions organiques concernant ces écoles continueraient-elles à demeurer groupées.

Les modifications devraient faire l'objet de deux arrêtés distincts pris conjointement par le Ministre de l'Instruction publique et le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

../..

Les arrêtés du Régent des 11 janvier 1946 et 1er octobre 1947 ont, en effet, été contresignés par les deux Ministres. Ils comportent de plus, l'un et l'autre, une disposition aux termes de laquelle l'inspection technique des écoles relève du Ministère de la Santé publique, et l'inspection administrative, du Ministère de l'Instruction publique. Enfin, les dispositions nouvelles ont tantôt un caractère administratif, tantôt un caractère technique.

Les textes ci-après traduisent les observations qui précèdent.

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté du Régent du 11 janvier 1946 créant le certificat de garde-malades et organisant les études qui conduisent à son obtention.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 10 juillet 1933 organique de l'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel et ménager, modifié notamment par l'arrêté royal du 11 septembre 1933;

Vu l'arrêté du Régent du 11 janvier 1946 créant le certificat de garde-malades et organisant les études qui conduisent à son obtention, modifié par les arrêtés du Régent des 28 novembre 1947 et 24 juin 1949;

Vu l'avis du Conseil supérieur du nursing;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

../..

Sur la proposition du Ministre de l'Instruction publique et du Ministre de la Santé publique et de la Famille,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.

L'article 1er de l'arrêté du Régent du 11 janvier 1946 est complété par la disposition suivante :

" Les écoles qui délivrent ce certificat sont considérées comme écoles professionnelles du degré primaire visées à l'article 2, sous-titre C, 2, de l'arrêté royal du 11 juillet 1933, modifié par l'arrêté royal du 11 septembre 1933.".

Article 2.

L'article 5, littéra a, de l'arrêté du Régent du 11 janvier 1946 est remplacé par la disposition suivante :

" a) un enseignement technique et démonstratif confié à des docteurs en médecine ou à des infirmiers ou infirmières, sauf en ce qui concerne l'économie domestique.
Les professeurs et chargés de cours d'économie domestique doivent posséder au moins soit le diplôme de section normale d'une école professionnelle, soit le diplôme d'une école normale, soit un diplôme délivré par un jury institué ou agréé par le Ministre de l'Instruction publique.".

Article 3.

L'article 5 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

" c) les directeurs ou directrices doivent posséder au moins le diplôme d'infirmier ou d'infirmière.".

Article 4.

Le Ministre de l'Instruction publique et le Ministre de la Santé publique et de la Famille sont chargés,

/...

chacun en ce qui le concerne, de l'éxécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

\+

\+ \+

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté du Régent du 1er octobre 1947 créant le certificat de garde-malades pour malades mentaux et organisant les études qui conduisent à son obtention.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 10 juillet 1933 organique de l'enseignement technique, industriel, commercial, professionnel et ménager, modifié notamment par l'arrêté royal du 11 septembre 1933;

Vu l'arrêté du Régent du 1er octobre 1947 créant le certificat de garde-malades pour malades mentaux et organisant les études qui conduisent à son obtention;

../..

Vu l'avis du Conseil supérieur du nursing;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Instruction publique et du Ministre de la Santé publique et de la Famille,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.

L'article 1er de l'arrêté du Régent du 1er octobre 1947 est complété par la disposition suivante :
" Les écoles qui délivrent ce certificat sont considérées comme écoles professionnelles du degré primaire visées à l'article 2, sous-titre C, 2, de l'arrêté royal du 11 juillet 1933, modifié par l'arrêté royal du 11 septembre 1933."

Article 2.

L'article 5, littera a, de l'arrêté du Régent du 1er octobre 1947 est remplacé par la disposition suivante :
" a) un enseignement théorique et démonstratif confié à des docteurs en médecine ou à des infirmiers ou infirmières, sauf en ce qui concerne l'économie domestique.
Les professeurs et chargés de cours d'économie domestique doivent posséder au moins soit le diplôme de section normale d'une école professionnelle, soit le diplôme d'une école normale, soit un diplôme délivré par un jury institué ou agréé par le Ministre de l'Instruction publique.".

Article 3.

L'article 5 du même arrêté est complété par la disposition suivante :
" c) les directeurs ou directrices doivent posséder au moins le diplôme d'infirmier ou d'infirmière.".

../..

Article 4.

Le Ministre de l'Instruction publique et le Ministre de la Santé publique et de la Famille sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs.

expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.